Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 1:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wiemy zaś że dobre Prawo jeśli ktoś nim zgodnie z prawem posługiwałby się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wiemy zaś, że Prawo jest wspaniałe,* jeśli ktoś je prawidłowo stosuje,[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wiemy zaś, że piękne (jest) Prawo, jeśli ktoś nim prawidłowo posługuje się,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wiemy zaś że dobre Prawo jeśli ktoś nim zgodnie z prawem posługiwałby się
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Prawo jest oczywiście dobre, jeśli ktoś je właściwie stosuje,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wiemy zaś, że prawo jest dobre, jeśli ktoś je właściwie stosuje.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A wiemy, że dobry jest zakon, jeźliby go kto przystojnie używał,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A wiemy, że dobry jest zakon, jeśliby go kto przystojnie używał,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wiemy zaś, że Prawo jest dobre, jeśli je ktoś prawidłowo stosuje,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wiemy zaś, że zakon jest dobry, jeżeli ktoś robi z niego właściwy użytek,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	My natomiast wiemy, że Prawo jest dobre, jeśli ktoś je prawidłowo stosuje,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wiemy zaś, że Prawo jest dobre, jeśli się je właściwie stosuje.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	My wiemy, że dobre jest Prawo, jeśli ktoś z niego korzysta w sposób prawy,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Wiemy, że Prawo jest dobre, jeśli się je właściwie stosuje.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wiemy przecież, że Prawo jest dobre, jeśli je ktoś stosuje zgodnie z duchem Prawa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Знаємо ж, що закон добрий, коли хто його законно виконує;
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	A wiemy, że Prawo jest szlachetne, jeśli ktoś

[1)] <x>520 7:12</x>

	dynamiczny		posługuje się nim należycie.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Wiemy, że Tora jest dobra, pod warunkiem, że stosuje się ją zgodnie z jej zamysłem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wiemy zaś, że prawo jest bardzo dobre, jeśli tylko ktoś z niego prawidłowo korzysta,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	My wiemy, że Prawo jest dobre—jeśli się je prawidłowo stosuje.